

# List do Kolosan

## Rozdział 2

<b>2:1</b>	G2309 θελω thelō Chcę	G1063 γαρ gar bowiem	G5209 υμας hymas wam	G1492 ειδεναι eidenai wiedzieć	G2245 ηλικον hēlikon jak wielki	G73 αγωνα agōna bój	G2192 εχω echō mam	G4012 περι peri o	G5216 υμων hymōn was	G2532 και kai i
G3588 των tōn tych	G1722 εν en w	G2993 λαοδικεια laodikeia Laodycei	G2532 και kai i	G3745 οσοι hosoi ilu	G3756 ουχ ouch nie	G3708 εωρακασιν heōrakasin widzieli	G3588 το to —	G4383 προσωπον prosōpon oblicze	G3450 μου mou moje	
G1722 εν en w	G4561 σαρκι sarki ciele	<b>2:2</b>	G2443 ινα hina aby	G3870 παρακληθωσιν paraklēthōsin doznałyby zachęty	G3588 αι hai —	G2588 καρδιαι kardiai serca	G846 αυτων autōn ich			
G4822 συμβιβασθεντων symbibasthentōn którzy zostali zespoleni ze sobą			G1722 εν en w	G26 αγαπη agapē miłości	G2532 και kai i	G1519 εις eis ku	G3956 παντα panta całemu	G4149 πλουτον plouton bogactwu	G3588 της tēs —	
G4136 πληροφοριας plēroforias pehni	G3588 της tēs —	G4907 συνεσεως syneseōs zrozumienia		G1519 εις eis ku	G1922 επιγνωσιν epignōsin poznaniu	G3588 του tou —	G3466 μυστηριου mystēriou tajemnicy	G3588 του tou —	G2316 θεου theou Boga	G2532 και kai i
G3962 πατρος patros Ojca	G2532 και kai i	G3588 του tou —	G5547 χριστου christou Pomazańca	<b>2:3</b>	G1722 εν en w	G3739 ω hō której	G1526 εισιν eisin są	G3956 παντες pantes wszystkie	G3588 οι hoi —	G2344 θησαυροι thēsauroi skarby
G3588 της tēs —	G4678 σοφιας sofias mądrości	G2532 και kai i	G3588 της tēs —	G1108 γνωσεως gnōseōs poznania	G614 αποκρυφοι apokryfoi ukryte	<b>2:4</b>	G5124 τουτο touto To	G1161 δε de zaś	G3004 λεγω legō mówię	G2443 ινα hina aby
G3361 μη mē nie	G5100 τις tis ktoś	G5209 υμας hymas was	G3884 παραλογιζεται paralogizētai zwodziłby	G1722 εν en w	G4086 πιθανολογια pithanologia przekonywującym mówieniu			<b>2:5</b>	G1487 ει ei Jeśli	
G1063 γαρ gar bowiem	G2532 και kai i	G3588 τη tē —	G4561 σαρκι sarki ciałem	G548 απειμι apeimi jestem nieobecny		G235 αλλα alla ale	G3588 τω tō —	G4151 πνευματι pneumati duchem	G4862 συν syn razem z	G5213 υμιν hymīn wami
G1510 ειμι eimi jestem	G5463 χαιρων chairōn radując się	G2532 και kai i	G991 βλεπων blepōn widząc	G5216 υμων hymōn wasz	G3588 την tēn —	G5010 ταξιν taksin porządek	G2532 και kai i	G3588 το to —	G4733 στερεωμα stereōma niewzruszoność	
G3588 της tēs —	G1519 εις eis względem	G5547 χριστον christon Pomazańca	G4102 πιστεως pisteōs wiary	G5216 υμων hymōn waszej	<b>2:6</b>	G5613 ως hōs Jak	G3767 ουν oun więc	G3880 παρελαβετε parelabete przyjęliście	G3588 τον ton —	
G5547 χριστον christon Pomazańca	G2424 ιησουν iēsoun Jezusa	G3588 τον ton —	G2962 κυριον kyrion Pana	G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	G4043 περιπατειτε peripateite chodźcie	<b>2:7</b>	G4492 ερριζωμενοι errizōmenoi którzy zostali zakorzenieni		
G2532 και kai i	G2026 εποικοδομουμενοι epoikodomoumenoi którzy są budowani		G1722 εν en w	G846 αυτω autō Nim	G2532 και kai i	G950 βεβαιουμενοι bebaioumenoi którzy są utwierdzani		G1722 εν en w	G3588 τη tē —	G4102 πιστει pistei wierze

G2531	G1321		G4052	G1722	G846	G1722	G2169		
καθως	εδιδαχθητε		περισσευοντες	εν	αυτη	εν	ευχαριστια		<b>2:8</b>
kathōs	edidachthēte		perisseuontes	en	autē	en	eucharistia		
tak jak	zostaliście nauczeni		obfitując	w	Nim	w	dziękczynieniu		
G991	G3361	G5100	G5209	G2071	G3588	G4812	G1223	G3588	
βλεπετε	μη	τις	υμας	εσται	ο	συλαγωγων	δια	της	
blepete	mē	tis	hymas	estai	ho	sylagōgōn	dia	tēs	
Uważajcie	aby nie	ktoś	was	będzie	—	zniewalającym	przez	—	
G5385	G2532	G2756	G539	G2596	G3588	G3862	G3588	G444	G2596
φιλοσοφιας	και	κενης	απατης	κατα	την	παραδοσιν	των	ανθρωπων	κατα
filosofias	kai	kenēs	apatēs	kata	tēn	paradosin	tōn	anthrōpōn	kata
filozofię	i	pustego	oszustwa	według	—	przekazu	—	ludzi	według
G3588	G4747	G3588	G2889	G2532	G3756	G2596	G5547	G3754	G1722
τα	στοιχεια	του	κοσμου	και	ου	κατα	χριστον	<b>2:9</b>	οτι
ta	stoicheia	tou	kosmou	kai	ou	kata	christon	hoti	en
—	elementów	—	świata	a	nie	według	Pomazańca	gdyż	w
G846	G2730	G3956	G3588	G4138	G3588	G2320	G4985		G2532
αυτω	κατοικει	παν	το	πληρωμα	της	θεοτητος	σωματικως	<b>2:10</b>	και
autō	katoikei	pan	to	plērōma	tēs	theotētos	sōmatikōs		kai
Nim	zamieszkuje	całe	—	wypełnienie	—	boskości	cieleśnie		i
G2075	G1722	G846	G4137		G3739	G2076	G3588	G2776	G3956
εστε	εν	αυτω	πεπληρωμενοι		ος	εστιν	η	κεφαλη	πασης
este	en	autō	perplērōmenoi		hos	estin	hē	kefalē	pasēs
jesteście	w	Nim	którzy są napełnieni		który	jest	—	głowa	każdej
G746		G2532	G1849		G1722	G3739	G2532	G4059	
αρχης		και	εξουσιας	<b>2:11</b>	εν	ω	και	περιετμηθητε	
archēs		kai	eksousias		en	hō	kai	perietmēthēte	
zwierchności	i		władzy		w	którym	i	zostaliście obrzezani	
G4061		G886		G1722	G3588	G555		G3588	G4983
περιτομη		αχειροποιητω		εν	τη	απεκδυσει		του	σωματος
peritomē		acheiropoiētō		en	tē	apekdysei		tou	sōmatos
obrzezaniem		nie ręką uczynioną		w	—	zewleczeniu się z		—	ciała
G266	G3588	G4561	G1722	G3588	G4061	G3588	G5547		
αμαρτιων	της	σαρκος	εν	τη	περιτομη	του	χριστου		<b>2:12</b>
hamartiōn	tēs	sarkos	en	tē	peritomē	tou	christou		
grzechów	—	ciała	w	—	obrzezaniu	—	Pomazańca		
G4916			G846	G1722	G3588	G908	G1722	G3739	G2532
συνταφεντες			αυτω	εν	τω	βαπτισματι	εν	ω	και
syntafentes			autō	en	tō	baptismati	en	hō	kai
którzy zostali pogrzebani razem z			Nim	w	—	zanurzeniu	w	którym	i
G4891		G1223	G3588	G4102	G3588	G1753	G3588	G2316	G3588
συνηγερθητε		δια	της	πιστεως	της	ενεργειας	του	θεου	του
synēgerthēte		dia	tēs	pisteōs	tēs	energeias	tou	theou	tu
zostaliście współobudzeni		z powodu	—	wiary	—	działania	—	Boga	—
G1453		G846	G1537	G3588	G3498		G2532	G5209	G3498
εγειραντος		αυτον	εκ	των	νεκρων		και	υμας	νεκρους
egeirantos		auton	ek	tōn	nekrōn		kai	hymas	nekrous
który wzbudził	Go	z	—		martwych		i	was	martwymi
									będących
G1722	G3588	G3900	G2532	G3588	G203		G3588	G4561	G5216
εν	τοις	παραπτωμασιν	και	τη	ακροβυστια		της	σαρκος	υμων
en	tois	paraptōmasin	kai	tē	akrobystia		tēs	sarkos	hymōn
w	—	upadkach	i	—	nieobrzezaniu		—	ciała	waszego
G4806		G4862	G846	G5483	G5213	G3956	G3588	G3900	
συνεζωποιησεν		συν	αυτω	χαρισαμενος	υμιν	παντα	τα	παραπτωματα	<b>2:14</b>
synezōpoiēsen		syn	autō	charisamenos	hymīn	panta	ta	paraptōmata	
współożywił	z	Nim	darowawszy	wam	wszystkie	—	—	upadki	

G1813	G3588	G2596	G2257	G5498	G3588	G1378	G3739	G2258		
εξαλειψας	το	καθ	ημων	χειρογραφον	τοις	δογμασιν	ο	ην		
eksaleipsas	to	kath	hēmōn	cheirografon	tois	dogmasin	ho	ēn		
wymazawszy	ten	na	nas	list długów	—	postanowień	który	był		
G5227	G2254	G2532	G846	G142	G1537	G3588	G3319	G4338		
υπεναντιον	ημιν	και	αυτο	ηρκεν	εκ	του	μεσου	προσηλωσας		
hypenantion	hēmin	kai	auto	ērken	ek	tou	mesou	proselōsas		
przeciwny	nam	i	go	podniósł	ze	—	środką	przybiwszy gwoździem		
G846	G3588	G4716	G554	G3588	G746	G2532	G3588	G1849		
αυτο	τω	σταυρω	2:15	απεκδυσαμενος	τας	αρχας	και	τας	εξουσιας	
auto	tō	staurō		apekdysamenos	tas	archas	kai	tas	eksousias	
go	do	krzyża		obdarłszy	—	zwierzchności	i	—	władze	
G1165	G1722	G3954	G2358	G846	G1722	G846	G1722	G846		
εδειγματισεν	εν	παρρησια	θριαμβευσας	αυτους	εν	αυτω		2:16		
edeigmatisen	en	parrēsia	thriambeusas	autous	en	autō				
wystawił na pokaz	w	otwartości	poprowadziwszy w triumfie	ich	w	Nim				
G3361	G3767	G5100	G5209	G2919	G1722	G1035	G2228	G1722	G4213	G2228
μη	ουν	τις	υμας	κρινετω	εν	βρωσει	η	εν	ποσει	η
mē	oun	tis	hymas	krinetō	en	brōsei	hē	en	posei	ē
Nie	więc	ktoś	was	niech sądzi	przez	pokarm	lub	przez	napój	lub
G1722	G3313	G1859	G2228	G3561	G2228	G4521				
εν	μερει	εορτης	η	νουμηνιας	η	σαββατων				2:17
en	merēi	heortēs	ē	noumēnias	ē	sabbatōn				
w	udziale	w święcie	lub	nowiu księżyca	lub	szabatów odpoczynek				
G3739	G2076	G4639	G3588	G3195	G3588	G1161	G4983	G3588	G5547	
α	εστιν	σκια	των	μελλοντων	το	δε	σωμα	του	χριστου	
ha	estin	skia	tōn	mellontōn	to	de	sōma	tou	christou	
które	jest	cień	—	mających nastąpić	—	zaś	ciało	—	Pomazańca	
2:18	G3367	G5209	G2603	G2309	G1722	G5012	G2532			
	μηδεις	υμας	καταβραβευετω	θελων	εν	ταπεινοφροσυνη	και			
	mēdeis	hymas	katabraβeuetō	thelōn	en	tapeinofrosynē	kai			
	Nikt	was	niech potępia	mający wole	w	pokorze	i			
G2356	G3588	G32	G3739	G3361	G3708	G1687	G1500			
θρησκεια	των	αγγελων	α	μη	εωρακεν	εμβατευων	εικη			
thrēskeia	tōn	angelōn	ha	mē	heōraken	embateuōn	eikē			
oddawaniu czci	—	zwiastunom	które	nie	widział	wstępując	bez powodu			
G5448	G5259	G3588	G3563	G3588	G4561	G846	G2532	G3756		
φυσιουμενος	υπο	του	νοος	της	σαρκος	αυτου	2:19	και	ου	
fysioumenos	hypo	tou	noos	tēs	sarkos	autou		kai	ou	
dając się nadymać	przez	—	umysł	—	ciała	jego		i	nie	
G2902	G3588	G2776	G1537	G3739	G3956	G3588	G4983	G1223	G3588	
κρατων	την	κεφαλην	εξ	ου	παν	το	σωμα	δια	των	
kratōn	tēn	kefalēn	eks	hou	pan	to	sōma	dia	tōn	
trzymając się	—	głowy	z	której	całe	—	ciało	przez	—	
G860	G2532	G4886	G2023	G2532	G4822	G837				
αφων	και	συνδεσμων	επιχορηγουμενον	και	συμβιβαζομενον	αυξει				
hafōn	kai	syndesmōn	epichorēgoumenon	kai	symbibazomenon	auksei				
zetknięcia	i	spajania	które jest dostarczane	i	które jest zespalane	wzrasta				
G3588	G838	G3588	G2316	G1487	G3767	G599	G4862	G3588		
την	αυξησιν	του	θεου	2:20	ει	ουν	απεθανετε	συν	τω	
tēn	auksēsīn	tou	theou		ei	oun	apethanete	syn	tō	
—	wzrostem	—	Boga		Jeśli	więc	umarliście	razem z	—	
G5547	G575	G3588	G4747	G3588	G2889	G5101	G5613	G2198		
χριστω	απο	των	στοιχειων	του	κοσμου	τι	ως	ζωντες		
christō	apo	tōn	stoicheiōn	tou	kosmou	ti	hōs	zōntes		
Pomazańcem	z dala od	—	elementów	—	świata	dlaczego	jak	żyjący		

G1722	G2889	G1379				G3361	G680	G3366	
εν	κοσμο	δογματιζεσθε		<b>2:21</b>	μη	αψη	μηδε		
en	kosmō	dogmatizesthe			mē	hapsē	mēde		
w	świecie	jesteście poddani pod postanowienia			nie	dotknąłbyś	i nie		
G1089		G3366	G2345	G3739	G2076	G3956	G1519	G5356	
γευση		μηδε	θιγης	<b>2:22</b>	α	εστιν	παντα	εις	φθοραν
geusē		mēde	thigēs		ha	estin	panta	eis	fihoran
skosztowałbyś	i nie	dotykałbyś		co	jest	wszystkim	ku	zniszczeniu	
G3588	G671	G2596	G3588	G1778	G2532	G1319	G3588	G444	
τη	αποχρησει	κατα	τα	ενταλματα	και	διδασκαλιας	των	ανθρωπων	<b>2:23</b>
tē	apochrēsei	kata	ta	entalmata	kai	didaskalias	tōn	anthrōpōn	
—	zużyciem	według	—	przykazań	i	nauk	—	ludzi	
G3748	G2076	G3056	G3303	G2192	G4678	G1722	G1479	G2532	
ατινα	εστιν	λογον	μεν	εχοντα	σοφιας	εν	εθελοθηρσκεια	και	
hatina	estin	logon	men	echonta	sofias	en	ethelothrēskeia	kai	
które	jest	słowo	wprawdzie	mające	mądrość	w	dewocji	i	
G5012		G2532	G857	G4983	G3756	G1722	G5092	G5100	G4314
ταπεινοφροσυνη	και	αφειδια		σωματος	ουκ	εν	τιμη	τινι	προς
tapeinofrosynē	kai	afeidia		sōmatos	ouk	en	timē	tini	pros
pokorze	i	nieoszczędzaniu		ciała	nie	w	szacunku	jakimś	ku
G4140	G3588	G4561							
πλησμονην	της	σαρκος							
plēsmonēn	tēs	sarkos							
nasyceniu	—	ciała							

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangeliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu